

INFORME SOBRE EL LANZAMIENTO DE STREETNET
INTERNATIONAL

Hotel Coastlands, West Street, Durban, Sudáfrica

(12 – 14 noviembre del 2002)

Apertura

La apertura del lanzamiento de StreetNet International tuvo lugar el 12 de noviembre del 2002 por la noche, durante una cena a la cual asistieron los participantes, así como 72 invitados, incluyendo los representantes del gobierno local, investigadores y organizaciones, las cuales han estado trabajando conjuntamente con StreetNet durante los tres años de preparaciones para el lanzamiento, desde el año 2000 al 2002. La función fue abierta con oraciones cristianas, musulmanas e hindús por algunos de los participantes.

Mbu Mchunu, miembro del Comité Directivo de StreetNet, presentó un resumen del trabajo realizado durante el período de preparación, y en su discurso de apertura el Vicealcalde de Durban, Logie Naidoo, explicó en términos generales el cometido de Durban acerca de su política con respecto a la economía informal y dió la bienvenida a los participantes. Ela Bhatt, fundadora de la Asociación de Mujeres que trabajan por cuenta propia (SEWA), en la India, la coalición internacional de investigación WIEGO (Mujeres en Trabajo Informal Globalizando y Organizando), HomeNet International, alianza de trabajadores con base en el hogar y StreetNet International, alianza de vendedores ambulantes, dió inicio a la conferencia.

El segundo día miércoles 13 de noviembre del 2002 por la mañana, todos los participantes se presentaron a sí mismos brevemente, así como sus organizaciones.

Constitución:

Esta reunión fue presidida por JP Purshotam, del Centro de Recursos Legales, y las notas fueron tomadas por Pat Horn. El borrador de la constitución, el cual fue circulado y revisado, estuvo basado en comentarios y sugerencias hechas por los participantes con anterioridad al evento, y fue la base de la discusión. Se acordó que el nombre de la organización será **StreetNet International**. Toda la fue por consiguiente adoptada **unánimemente**.

Logo:

Esta sesión fue presidida por Asha Moodley, Presidenta del Comité Directivo de StreetNet, y Winnie Mitullah, Directora del programa de Políticas Urbanas de WIEGO. Los participantes inspeccionaron los diferentes diseños del logo, los mismos que fueron preparados de acuerdo a las especificaciones que fueron enviadas por algunas organizaciones con anterioridad. Uno de los diseños fue obviamente popular entre la mayoría de los participantes, pero hubo una larga discusión de como adaptarlo. Se acordó adaptarlo y presentarlo al primer Congreso Internacional para su aprobación final.

Resolución sobre la política:

Las siguientes resoluciones sobre la política fueron adoptadas:

1. Política sobre partidos políticos
2. Política Organizativa sobre Clases y Género
3. Política sobre sostenibilidad y autosuficiencia económica
4. Pésame a la familia de Kasuba Mwamba

Otras seis resoluciones sobre la política fueron entregadas durante la conferencia, en los siguientes tópicos:

1. Fomentar la fusión de organizaciones del mismo país en alianzas nacionales. (*WEAZ, Zambia*).
2. Circunstancias bajo las cuales organizaciones miembros podrían ser expulsadas de StreetNet. (*ASOMIVAN, Costa Rica*)
3. Sobre la Promoción de los Derechos de las/los Vendedores Ambulantes (*Alternativa, Perú*)
4. Sobre la Promoción de la Subsistencia y Desarrollo de los Vendedores Ambulantes y en Mercados (*Alternativa, Perú*)
5. Sobre la protesta contra el gobierno coreano que fue la causa de la muerte de un vendedor ambulante. (*NFSVK, Corea*)
6. Desarrollo de Asociaciones (*KATINIG, Las Filipinas*)

Como no hubo tiempo suficiente para discutir estas resoluciones, se acordó que serían escritas a máquina y circuladas entre los participantes después del lanzamiento, con el objetivo de ser presentadas para aprobación por el Comité Provisional o el Congreso Internacional.

El plan para tres años:

Esta sesión fue presidida por Pat Horn, la Coordinadora Internacional de StreetNet, y Marty Chen del secretariado de WIEGO. El borrador del plan para 3 años, el cual fue circulado con anterioridad al lanzamiento, fue la base para esta discusión.

Nuevas regiones:

StreetNet deberá recopilar información sobre áreas fuera de América Latina, Asia y África, principalmente en los países en vías de desarrollo. El trabajo en estas áreas, especialmente América Central y el Caribe, podría dar comienzo basado en la información recopilada.

Cuotas de afiliación:

Se acordó que organizaciones miembros de StreetNet deberán pagar una sola cuota de \$50.00 al momento de la inscripción y luego cuotas anuales, la cual será proporcional al número de miembros. Esta cuota anual será determinada por el Comité Provisional y aprobada por el Congreso Internacional en su primera reunión prevista para principios del 2004.

Ley, litigación y la economía informal:

Se deberá recopilar información sobre la legislación y las disposiciones constitucionales en los diferentes países/ciudades sobre los derechos a un medio de vida, derechos humanos y otras disposiciones, para asistir a organizaciones en problemas legales. StreetNet podría solicitar al proyecto sobre Ley & Economía Informal del programa de Organización y Representación de WIEGO, que tome esto a cargo.

En muchos países hay cláusulas legales con respecto al derecho a trabajar y el uso de espacio público, las cuales son contradictorias en el caso de vendedores ambulantes y de su experiencia, y a las cuales se necesita poner oposición.

En las Filipinas existe una ley muy apropiada sobre los derechos de vendedores ambulantes para ganarse la vida en las ventas ambulatorias - Decreto 452 - pero no es implementado. En realidad, hemos recibido informes con frecuencia acerca de violentas ofensivas contra los vendedores ambulantes en Manila. Se acordó que StreetNet deberá conducir una campaña para conseguir la implementación del Decreto 452 en las Filipinas.

Foros Internacionales:

StreetNet debe asegurar la representación de las organizaciones de los vendedores ambulantes en foros internacionales sobre el trabajo, tales como las conferencias internacionales del trabajo de la OIT y de ICFTU (Confederación Internacional de Sindicatos Libres), y otros foros tales como conferencias internacionales de Alcaldes, etc.

Diálogos sobre las políticas:

Han habido diálogos sobre las políticas en India y Ghana, y como resultado directo en Ahmedabad, los acosos a vendedores ambulantes han disminuido. Se acordó que se deben organizar diálogos sobre las políticas en más países.

Nuevo Código o Declaración de vendedores ambulantes:

Se necesita revisar y actualizar la Declaración de Bellagio, para producir un nuevo Código o Declaración, el cual podría ser usado con las municipalidades, e incluso ciertas secciones podrían ser incorporadas a la ley.

Seguro Social:

StreetNet necesita reunirse con el programa de Seguro Social de WIEGO, para trabajar en las necesidades de seguro social que tienen el trabajo de los vendedores ambulantes y vendedores en mercados, específicamente. El enfoque deberá ser sobre la protección social de las madres, niños y ancianos, así como también un seguro para su tipo de negocio.

Proyectos específicos:

Organizaciones miembros que deseen presentar propuestas específicas para la adopción como proyectos de StreetNet, deben enviar propuestas detalladas. El Consejo Internacional tendrá que estudiar dichos proyectos propuestos, y si está de acuerdo con algunos de estos proyectos, StreetNet tendría que designar para estos proyectos, fondos existentes si los hubiera, o de lo contrario tratar de recaudar fondos para dichos proyectos. Dichos proyectos incluirían los siguientes tipos de actividades:

- proyectos de estudio de mercados, incluyendo el comercio de importación-exportación entre las organizaciones miembros;
- asistencia técnica sobre asuntos de comercio;
- reforma de leyes y regulaciones;
- organización de proyectos (organización de los vendedores ambulantes);
- lucha contra la corrupción;
- habilitar a los vendedores ambulantes para evitar que dependan de los intermediarios.

Apoyo organizativo:

StreetNet probablemente no podrá recolectar muchos fondos para cubrir los gastos de organizaciones miembros. Sin embargo, la mejor manera de desarrollar la capacidad de las organizaciones miembros para que vuelvan económicamente independientes, sería que StreetNet ofrezca capacitación para recaudar fondos y proveer los datos de donantes a las organizaciones miembros, para que los contacten directamente para solicitar fondos. De esta manera las organizaciones miembros desarrollarán una relación independiente con los donantes.

Situación inquietante de los vendedores ambulantes de Corea:

Se acordó que la historia de Park Bong-Gyu, quien dió su vida en protesta como resultado del mal trato recibido a manos de las autoridades coreanas, deberá ser publicada en el boletín informativo de StreetNet y en el sitio Web. Organizaciones miembros de StreetNet entregarán cartas de protesta a las Embajadas y Consulados de Corea en sus respectivos países, esto fue solicitado por NFSVK. Se indicó que hay muchos países en los cuales los vendedores ambulantes son oprimidos cruelmente, por ejemplo en Colombia donde muchas personas son asesinadas con frecuencia, se acordó además que detalles de dicha opresión deben ser enviados a StreetNet para publicaciones similares en el boletín informativo y el sitio Web. StreetNet circulará estos informes a organizaciones miembros y solicitará apoyo internacional.

Elecciones:

El siguiente Comité Provisional fue elegido para operar hasta que se realice el primer Congreso Internacional propiamente constituido, el cual fue fijado para Marzo 2004 de acuerdo al Plan para tres años:

PRESIDENTE Churchill Mrasi, Informal Business Forum, Gauteng, SA

VICEPRESIDENTA Rashim Bedi, SEWA, India

TESORERA Sara Mungia, Unión Feminina de Floristas 1936, Bolivia

SECRETARIO Elvis Nkandu Chisala, Alliance for Zambian Informal Economy Associations

MIEMBROS ADICIONALES

1. Fatoumata Bah, CNTG, Guinea
2. Jacob Woods, Ghana TUC
3. Fikiswa Sifika, Eastern Cape Alliance of Street Vendors, SA

La lista de votantes fue recopilada por la Coordinadora Internacional, Pat Horn, de los participantes presentes, cuyas organizaciones cumplirán con los requisitos para inscribirse con StreetNet por lo que se refiere a la constitución adoptada el día anterior. Las elecciones fueron conducidas por Network of Independent Monitors (NIM) (Red de Monitores Independientes) - ver informe adjunto.

Conclusión:

El lanzamiento de StreetNet International fue concluido con un breve discurso del recién electo presidente, Churchill Mrasi, a la 1 p.m. el 14 de noviembre del 2002. Una conferencia de prensa tuvo lugar, después de la conferencia a las 3 p.m., del mismo día, en la cual los resultados del lanzamiento fueron anunciados a la prensa.

Recopilado por Pat Horn, Coordinadora Internacional

Noviembre del 2002

LIST OF PARTICIPANTS

AFRICA

Country	Organisation	Name	Sex	Contact
1. Benin	USYNVEPID – CSPIB c/o FES Cotonou	Clarisse Gnahoui	Female	Direct tel: 09229 334373 (h) or c/o Gratien Hounsinou 335353 (w) or 334696 (h) Fax. 09229 303227, gaganon@caramail.com
2. Ghana	Greater Accra Market Union c/o Ghana TUC	Deborah Yemotely Quaye	Female	Tel: 09 233 21 220455, tuc@ighmail.com , fax 09 233 21 667161
3. Ghana	Informal Sector Desk, GTUC	F. X. Owusu	Male	C/o Gawu@ighmail.com , tuc@ighmail.com Tel: 09 233 21 669 549 fax 09 233 21 667161
4. Ghana	Ghana Trade Union Congress	Elizabeth Fiadjo	Female	C/o tuc@ighmail.com , Tel: 09 233 21 669 549 fax 09 233 21 667161

5. Ghana	Ghana Trade Union Congress	Jacob Woods Kartey Otum	Male	C/o tuc@ighmail.com , Tel: 09 233 21 669 549 fax 09 233 21 667161
6. Guinea	Confederation Nationale des Travailleurs de Guinee	Fatoumata Bah	Female	nenefune@yahoo.fr , cntg@yahoo.fr
7. Kenya	Kisumu Alliance of Street Vendors	Teresa Akong'o	Female	C/o wvmitullah@swiftkenya.com
8. Lesotho	Khathang Tema Baitsokoli	Lucia Kanyana	Female	C/o cooperatives@ilesotho.com , fax: 09 266 320738, tel: 09 266 (22) 324929, cell: 09 266 (22) 854115 (David M. Sehloho)
9. Malawi	Malawi Union for the Informal Sector	Patricia Chimbayo	Female	C/o Kenwilliams Mhango swedef2001@yahoo.com
10. Sierra Leone	Sierra Leone Labour Congress	Ibrahim Adams Kamara	Male	Tel: 09 232 22 226869, fax: 09 232 22 224439
11. Swaziland	SFTU	Ntombi Nkosi	Female	Mr. Sithole 09 268 6038374 (cell) or SFTU 09 268 5056575 or 5055118 (tel) 603 8374 (fax)
12. Zambia	Alliance for Zambia Informal Economy Associations	Elvis Nkandu Chisala	Male	C/o Mike Chungu (WEAZ) mobile: 09 260 9690 4853

ASIA

Country	Organisation	Name	Sex	Contact
13. Bangladesh	Self Employed Union	Farida Akter	Female	Tel. 09 801 7001, fax. 09 880 2 8015919 e-mail: bftuc@agni.com
14. Bangladesh	Chattagram Footpath Hawkers Samity	Abu Mohammad Razib Uddin	Male	razib@abnetbd.com , tel. 09 88 031 652158
15. India	National Alliance of Street Vendors of India	Arbind Singh	Male	Fax: 0991 612 265705, nidanpat@hotmail.com , or aspatna_2000@yahoo.com
16. India	National Alliance of Street Vendors	Rashim Bedi	Female	sewa@wilnetonline.net

	of India			
17. India	National Alliance of Street Vendors of India	Santosh Vas	Female	Janodaya, No. 3, 9 th Cross, 5 th Main, Jayamahal Extension, Bangalore – 560 046. tel: 0991 80 333 2564
18. India	National Alliance of Street Vendors of India	Suresh Kapile	Male	204, Raja Ram Mohan Rai Marg, Mumbai – 400 004 (India) tel: 09 91 3855336/7 , 3864476
19. Korea	National Association for Street Vendors Korea (NASVK)	Kim Heung – hyun	Male	Tel: 09 82 02 22320685 fax:09 82 02 223320687 takebest@hanmail.net ,
20. Korea	NASVK	Choi In Gi		livre9@hanmail.net , livre9@hotmail.com
21. Korea	NASVK	Park Seo Hee		livre9@hanmail.net , livre9@hotmail.com
22. Philippines	KATINIG	Jose Romeo B. Ebron	Male	jbebron@yahoo.com

LATIN AMERICA

Country	Organisation	Name	Sex	Contact
23. Bolivia	Union Femina de Floriastas	Sara Munguia	Female	Tel: 09 591 22 417953
24. Colombia	Federacion Nacional de Trabajaldores del Comercio, Fenaltrac - CGTD	Cristobal Camargo	Male	cgtd@col1.telecom.com.co ,
25. Costa Rica	La Directiva de Asomuvan	Jesus Lizardo Leal Chacon	Male	Lizchacon42@hotmail.com
26. Ecuador	Asoc. Tawantinsuyu	Arturo León	Male	C/o Toa Kuri kuritoa@hotmail.com cc: elena_patina@harvard.edu
27. Peru	Programa Urbano de DESCO (Centro de Estudios y Promoción del Desarrollo)	Maria del Pilar Corzo Arroyo	Female	fepromu@terra.com.pe

28. Peru	Alternativa	Guillermo Nolasco	Male	guille@alper.org.pe
----------	-------------	-------------------	------	--

WIEGO FAMILY AND FORD FOUNDATION

<i>Country</i>	<i>Name</i>	<i>Sex</i>	<i>Contact</i>
29. India	Ela Bhatt	Female	Bhattelaad1@sancharnet.in
30. U.S.A.	Marty Chen	Female	Martha_Chen@ksg.harvard.edu
31. Kenya	Winnie Mitullah	Female	wvmitullah@swiftkenya.com
32. Zambia	Mike Chungu	Male	mikechungu@yahoo.com

SOUTH AFRICA

Province	Organisation	Name	Sex	Contact
33. Gauteng	Informal Business Forum	Churchill Mrasi	Male	2 nd Floor Export House, Cnr. West and Mande Streets, Sandown, 2196, tel (011) 883 5843, fax. (011) 884 5672
34. Gauteng	Informal Business Forum	Rose Nkosi	Female	2 nd Floor Export House, Cnr. West and Mande Streets, Sandown, 2196, tel (011) 883 5843, fax. (011) 884 5672
35. Gauteng	Informal Business Forum	Ellias Edmund	Male	2 nd Floor Export House, Cnr. West and Mande Streets, Sandown, 2196, tel (011) 883 5843, fax. (011) 884 5672
36. Gauteng	Informal Business Forum	Susan Khoza	Female	2 nd Floor Export House, Cnr. West and Mande Streets, Sandown, 2196, tel (011) 883 5843, fax. (011) 884 5672
37. Gauteng	Informal Business Forum	Maria Mdluli	Female	2 nd Floor Export House, Cnr. West and Mande Streets, Sandown, 2196, tel (011) 883 5843, fax.

				(011) 884 5672
38. Kwa-Zulu Natal	Self Employed Women's Union	Zodwa Khumalo	Female	Tel: (031) 304 6504, fax: (031) 304 6503
39. Eastern Cape	Self Employed Women's Union	Sibongile Magwedla	Female	Tel: (047) 532 6561, 531 3119, fax: (047) 531 4902
40. Mpumalanga	Self Employed Women's Union	Ntombincane Sithole	Female	Tel: (013) 755 3334, fax (013) 755 3301
41. Eastern Cape	Eastern Cape Street Vendors Alliance (ECSVA)	Fundile Jalile	Male	SEWU Umtata Tel: (047) 532 6561, 531 3119, fax: (047) 531 4902
42. Eastern Cape	(ECSVA)	Anderson Mkhuzo	Male	073 184 3468 fax: (047) 568 0195 SEWU Umtata
43. Eastern Cape	(ECSVA)	Fikiswa Sifika	Female	Sister's home 040 654 0065 or 072 145 8733
44. Eastern Cape	(ECSVA)	Evelinah Matyeshana	Female	Tel: (043) 733 9374, 083 754 2680 (daughter)
45. Eastern Cape	(ECSVA)	Thokozile E. Sahlulo	Female	(041) 977 1525 or 083 558 9577
46. Eastern Cape	African Hawkers and Informal Business	Ethel Skweyiya	Female	083 9292 802
47. Northern Cape	African Hawkers and Informal Business	Seipone Shushu	Female	083 522 0370 (053) 833 4347 fax
48. Eastern Cape	Community Entrepreneurship Business Initiative	Dalikhwezi Ramncwana	Male	Tel: (041) 487 3569 Fax: (041) 487 3572
49. Eastern Cape	Community Entrepreneurship Business Initiative	Chantel Cooper	Female	Tel: (041) 487 3569 Fax: (041) 487 3572

Day Delegates

50. Pat Horn

51. Nozipho Lembethe

52. Lou Haysom

53. Asha Moodley

54. Mbu Mchunu

55. Sizakele Mkhize

56. Khona Dlamini

57. Arun Naicker

58. Deena Pillay

59. Emmanuel Dlamini